

ИЗВЕШТАЈ КОМИСИЈЕ О КАНДИДАТУ ЗА ИЗБОР У ИСТРАЖИВАЧКО ЗВАЊЕ

ПОДАЦИ О ИСТРАЖИВАЧКОМ ЗВАЊУ

Име и презиме кандидата:	Ребека Дурас
Истраживачко звање (означити):	<u>Истраживач-приправник</u> Истраживач-сарадник
Ужа научна област:	Англистика
Основ за избор у истраживачко звање:	Девети позив талентованим младим истраживачима – студентима докторских академских студија за укључивање у научноистраживачки рад у акредитованим НИО, 30.1.2026. године

ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Датум именовања комисије:	18. 3. 2026. године
Тело које је именовало комисију:	Департман за англистику
Број одлуке (у случају да се ради о ННВ):	

Р. бр.	Чланови комисије	Звање и датум избора у звање	Ужа научна област	Високошколска установа
1.	Сања Игњатовић	Доцент, 26.5.2021.	Англоамеричка књижевност и култура	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
2.	Милица Живковић	Редовни професор, 14.12.2015.	Англоамеричка књижевност и култура	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
3.	Милош Тасић	Ванредни професор, 15.12.2023.	Енглески језик	Машински факултет Универзитета у Нишу

1. ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ

Ребека (Марио) Дурас, мастер филолог

(Име, име родитеља, презиме, академска титула)

1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	15.10.1997. године, Сједињене Америчке Државе
Место боравка, адреса:	Милутина Бутковића 256А, Островица, Нишка Бања
Запослен/а у:	Самозапослена
Професионални статус/ радно место:	Фрилансер

1.2. Подаци о образовању

Основне студије, високо образовање:

Универзитет, факултет	Middlebury College, Сједињене Америчке Државе
Студијски програм, група (смер, одсек):	Политикологија
Година уписа	2015.
Година завршетка	2019.
Стечени стручни назив	Дипломирани политиколог
Просечна оцена	9.75

Други степен: мастер

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Студијски програм, научна област:	Англистика
Година уписа	2024.
Година завршетка	2025.
Стечени назив	Мастер филолог
Просечна оцена	9.86
Тема магистарске тезе/ мастер / завршног рада	Домаћинство и амерички империјализам у роману Барбаре Кингсолвер <i>Библија отровне маслине</i>

Трећи степен: докторске академске студије/ докторска дисертација

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Студијски програм, научна област	ДАС Стране филологије
Година уписа	2025.
Просечна оцена	/
Тема пријављене докторске дисертације	/
Ментор у изради	/

1.3. ПРОФЕСИОНАЛНА КАРИЈЕРА

1.3.1. Досадашњи избор у истраживачка звања

НИО	/
-----	---

Звање и датум првог избора у истраживачко звање	/
Ужа научна област	/

1.3.2. Кретање у професионалној каријери/радна места

Период	Послови
2020. – 2026. 2019. – 2020.	Самозапослена: фрилансер у маркетингу Асистенткиња у настави енглеског језика, СIER (Дижон, Француска)

1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Период	Семинар/курс/школа
24.10.2024-25.10.2024 11.09.2023-3.12.2023	Тренинг за асистенткињу личне иницијативе, Етнографски институт САНУ/Светска банка Преводилачка радионица, Француски институт у Нишу

1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Период	Назив удружења
/	/

2. ПРЕГЛЕД НАУЧНОГ И СТРУЧНОГ РАДА КАНДИДАТА

2.1. Научни рад

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
М 10 (М11, 12, 13, ... М18)		
М20 (М21, 22.... М28)		
М 30 (М31, 32, 33.... М36)		
М40 (М41, 42, 43 ... М49)		
М50 (М51, 52, 53... М56)		
М60 (М61, 62, 63... М66)		

2.1.1. Учесће на научним пројектима

Период	Назив научног пројекта	Носилац пројекта/ финансијер
/	/	/

2.1.2. Усмена излагања на међународним научним скуповима

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
/	/	/

2.2. СТРУЧНИ РАДОВИ

2.2.1. Објављени преводи

Duras, Rebecca (prevodilac). "Gray on Gray," autor Maja Solar. Nashville Review (Vanderbilt University), no. 44, 2025.

Duras, Rebecca (prevodilac). *The Position of Workers in the Serbian Automotive Industry*, Centar za politike emancipacije, 2024.

2.2.2. Рецензије, прикази, приређене збирке извора, хрестоматије,...

/

2.3. МИШЉЕЊЕ О НАУЧНИМ И СТРУЧНИМ РАДОВИМА КАНДИДАТА

Преводилачки рад кандидаткиње, мср Ребеке Дурас, обухвата област књижевности и енглеског језика за посебне намене. Први, превод приче „Сивилом на сивом“ ауторке Маје Солар, показује осетљивост за стилске и семантичке нијансе, док превод студије из области радничких политика припремљен за Центар за политике еманципације, показује способност прецизног преношења термилошки захтевног дискурса. Оба превода указују на развијену језичку компетенцију кандидаткиње.

3. ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

На основу података изложених у пријави, комисија констатује да је кандидат мср Ребека Дурас, студент ДАС Стране филологије Филозофског факултета у Нишу, основне академске студије политикологије на Мидлбери колеџу (САД) и мастер академске студије англистике на Филозофском факултету Универзитета у Нишу савладала успешно, и са високим просеком (ОАС са просеком 9.75, а МАС са просеком 9.86).

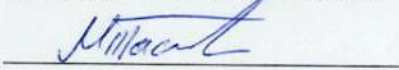
Будући да кандидаткиња мср Ребека Дурас испуњава све услове у складу са Законом о науци и истраживањима, комисија предлаже да она буде изабрана у звање истраживач-приправник.

Ниш, 25.3.2026. године
(Место, датум)

Комисија за писање извештаја:


Доц. др Сања Игњатовић


Проф. др Милица Живковић


Проф. др Милош Тасић